

ATA

Granby, Spånga sn, Uppland.

F

FÖREDRAGEN FÖR
RIKSANTIKVARIEN

DEN 22.10.41

RESLUT:

Till löjtn. Stenbäck
m. tolken. av runinbikten.
A.T.A.

Till Riksantikvarien.

D.nr. 3637 Ant. - 1. OKT 1941

t. Vitt. Akad. & Riksantikvarien

På Riksantikvariens uppdrag har undertecknad den
27 september 1941 undersökt en nyfunnen runhäll vid Granby,
Spånga sn, Uppland. Ristningen anträffades av en värnpliktig
i början av juni 1941 under övningar i att bygga skyttevärn.

Ristningen är belägen 350 m NO om Granby mangårds-
byggnad, inne i skogen, 30 m N om fältet, 20 m Ö om en skogs-
stig, på norra sidan av en låg bergknalle. N om denna berg-
häll har sannolikt en väg gått fram till tingsplatsen.

Ristningsytan är genomkorsad av sprickor och inskrif-
ten är flerstädes skadad.

Höjd 2,66 m, bredd 1,72 m.

Läsning: ! ! ! lauh x lit x hkua / eli psa . eftR x sun
sin . sih(?) faste . auk . ! ! ! hilt . broþiR .
hans . þou ! ! ! þ r u n (därefter skadat 3
dm) bua . ho . um .

Stockholm den 30 september 1941.

Vördsamt

Sven B. Jansson.

Översättning av nyfunnen runhäll vid Granby, Spånga sn, Uppland:

Ingelög lät hugga denna häll efter sin son Sigfast och
efter... hild hans broder.

Efter detta parti följer ett svårläst, som ännu ej defini-
tivt tolkats.

W. Stenroos